

# Crystal Ribbon



Inspiración, creatividad,  
vitalidad y armonía.

Líneas innovadoras de candiles.

- > JUNO lanza en conjunto con la casa manufacturera Fusion Z una línea más de candiles hechos a mano.
- > La sensibilidad del artista plasmada en cada pieza.



Ribbon Purple



Ribbon Orange



Ribbon Green

Ribbon Green  
Incluye lámpara T4,  
50W, 12V máximo.  
Cánope de 12/127V  
máximo no incluido.



JUNO LIGHTING GROUP  
by Schneider Electric

Tels.: 01 (800) SCHNEIDER  
01 (800) 724 63 43 37  
www.schneider-electric.com.mx

LUXES<sub>™</sub> ILUMINACIÓN PROFESIONAL

# LUXES



Año 3 No. 19 Octubre 2009

Año 3 No. 19/2009 \$45.00 M.N.



ILUMINACIÓN DE  
EDIFICIOS PÚBLICOS

CENTRE OF  
THE CELL

LUZ, CIUDAD Y  
CONTAMINACIÓN LUMÍNICA



CONTENIDO

DIRECTOR GENERAL  
Ricardo Saslavsky

DIRECTOR COMERCIAL  
Francisco López

GERENTE GENERAL  
José Antonio Olmos

EDITOR EJECUTIVO  
Felipe Orensanz

CONSEJO EDITORIAL  
Gustavo Avilés/Peter Petterson  
Enrique Quintero/Antonio González  
Marta Elena Campos Newman

COLABORADORES  
Eli Sirlin/David Atkinson/Cocoy Arenas  
Rodrigo Durán/Vicente Menchaca

DISEÑO  
Azeta Consultores Gráficos

ASESOR LEGAL  
Saúl Jansenson

PUBLICIDAD  
Lázaro Guerrero  
Fabiola Ruíz

DISTRIBUCIÓN  
CITEM

SUSCRIPCIONES  
Víctor Flores

ASISTENTE DE DIRECCIÓN  
Thania Aguirre

ORGANIZACIONES ASOCIADAS  
IESNA Sección México

IMPRESIÓN  
Edamsa Impresiones, S.A. de C.V.

LUXES, Iluminación Profesional  
es la revista oficial de la IESNA Sección México.

ASOCIACIÓN  
6

26a emisión de los  
Premios IALD

ACTUALIDADES  
12

Nuevas tecnologías,  
eventos, tendencias, etc.

ENTREVISTA  
18

Eli Sirlin

PROYECTOS  
22

Transformar el espacio  
en lugar



LUXES

TECNOLOGÍA  
56

Prohibición del foco  
incandescente: la IALD emite  
su postura al respecto

DETALLE  
60

Centre of the Cell

INTERIORISMO  
66

Cómo disminuir la  
contaminación lumínica

REFLEXIONES  
70

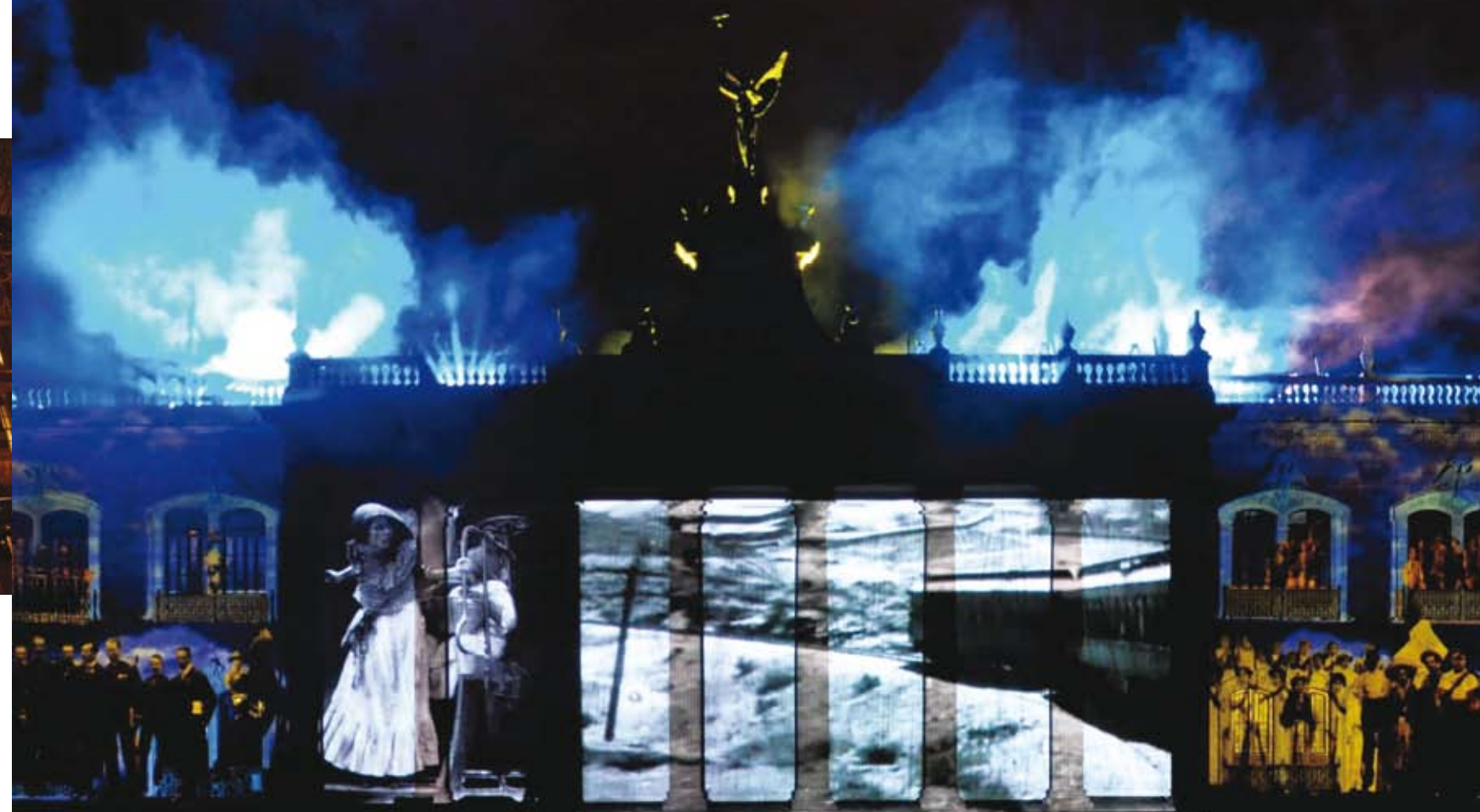
Luz, ciudad y  
contaminación lumínica

DOSSIER  
74

Innovación en productos

LUXES Iluminación Profesional. Octubre de 2009. Año 3 No.19. Revista Trimestral Publicada por Enlace Arquitectura y Diseño, S.A. de C.V. MR Suscripción Local 1 año (4 números) \$ 280.00 al Interior de la República \$ 350.00 Domicilio: Bosque de Duraznos No. 75-103. Col. Bosques de las Lomas. C.P. 11700. México, D.F. Tels: 5251 0220, 5245 0213 Fax: 5251 0118. No. 04-2006-051010001200-102. ISSN 2007-0314. ©Derechos Reservados al uso Exclusivo Prohibida cualquier reproducción total o parcial sin la autorización escrita de los editores. Certificado de Licitud de contenido en trámite. Distribuido por Publicaciones Citem, S.A. de C.V. Av. del Cristo No. 101 Col. Xocoyahualco, C.P. 54080, Tlalnepantla Edo. de México Tel: 5366 0028 LUXES, Iluminación Profesional es una marca registrada.

# Macro proyección



Palacio de Gobierno, Monterrey, N.L.

 **studio spazio**  
Laboratorio de Luz

Av. Revolución 1349  
Col. Tlacopac San Ángel  
Tel. 55939694 / 5593 5649  
info@studiospazio.com.mx  
www.pani.com

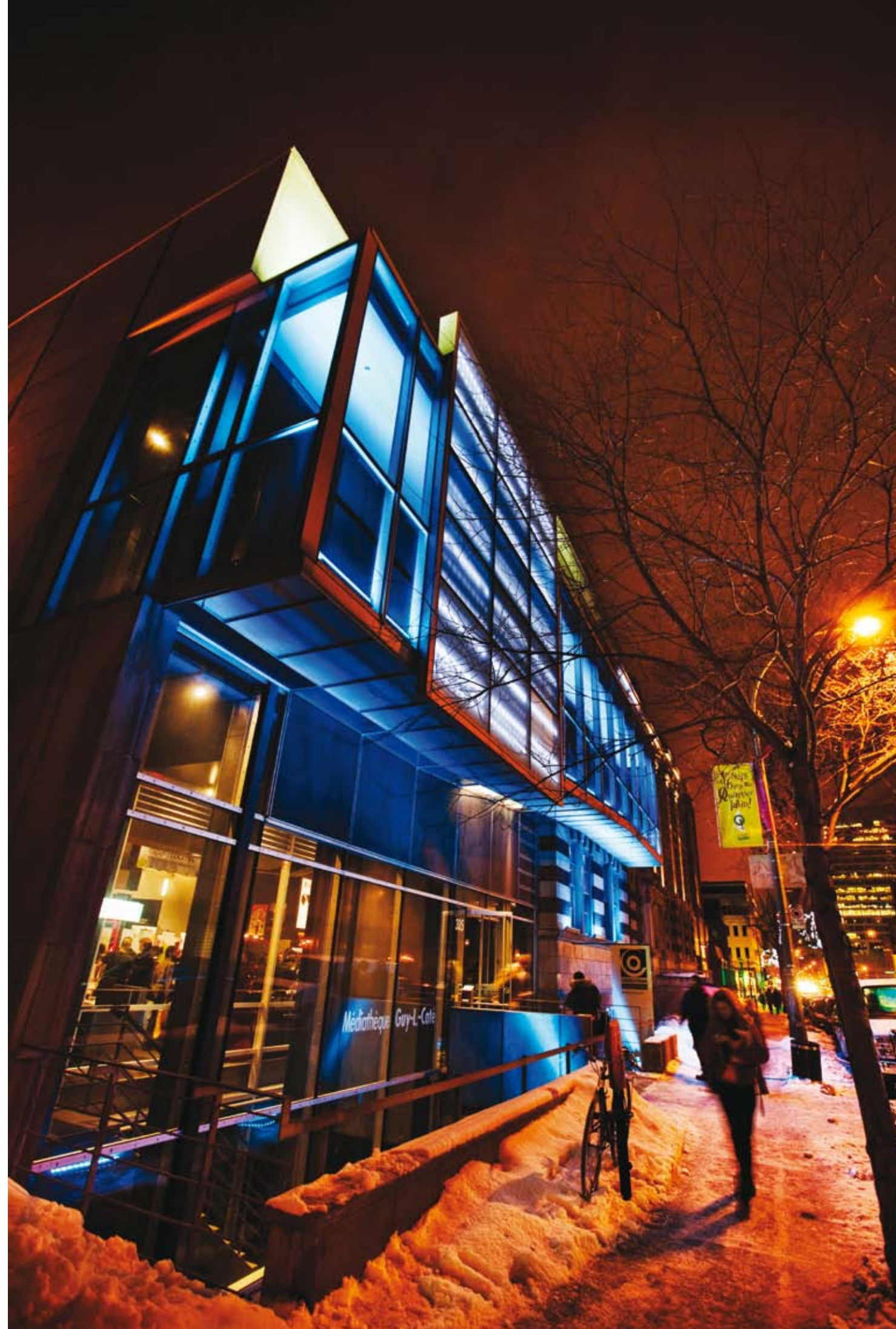


# CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE

LIGHTMOTION

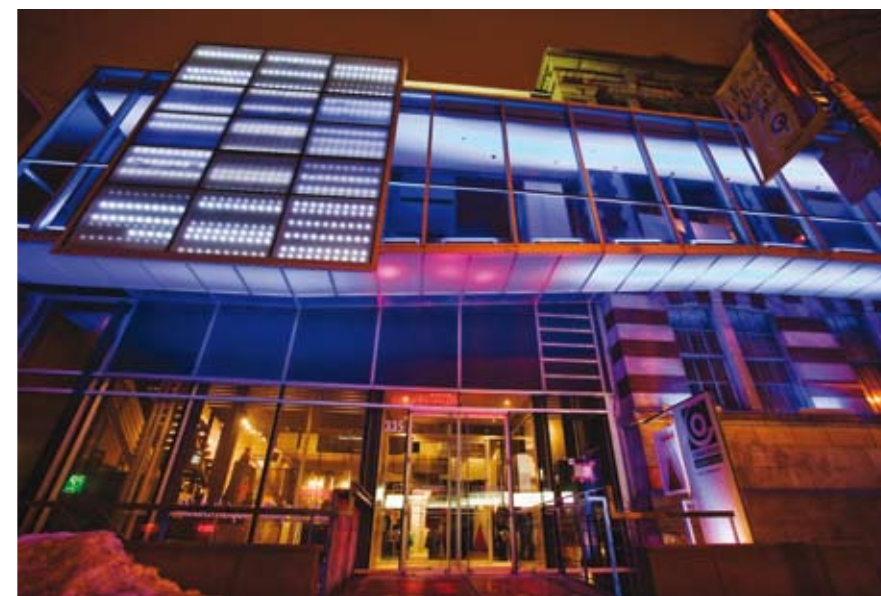
Lightemotion, una firma especializada de Montreal, realizó la iluminación arquitectónica de la Cinéma Mathèque Québécoise. "Quisimos generar un ambiente con luces en movimiento, para crear la metáfora de imágenes en movimiento que son lo que representan el cine y el video", explica François Roupinian, presidente fundador de Lightemotion. A diferencia de la sección antigua del edificio, iluminada por una suave luz blanca que destaca ciertos elementos, en el ala contemporánea diseñada por Saucier + Perrotte Architects, Lightemotion literalmente trazó los contornos de la pasarela de vidrio con luces azules, para subrayar su forma dinámica y generar la ilusión

Fotografías  
Martine Doyon





de que la caja iluminada está suspendida en el aire. Al ocultar todas las fuentes luminosas en la arquitectura, se logró crear un halo de luz sutil y a la vez lo bastante visible para convertirse en un haz luminoso en medio de la noche. Así, la iluminación se vuelve una señal que atrapa la atención de los transeúntes que pasan por la calle Saint-Denis. Para completar la impresión de movimiento, la fachada de paneles de acrílico traslúcido se equipó con lámparas LED blancas que se encienden y apagan de acuerdo con una secuencia programada, para producir la imagen de un carrete de película que se desenrolla.



# Cinéma-thèque Québécoise

**Nombre**  
Cinéma-thèque Québécoise

**Fecha de terminación**  
2009

**Ubicación**  
Montreal, Canadá

**Diseñador de iluminación y miembros del equipo**  
Lightemotion (François Roupinian, Principal; Ludovic Lefèvre, Alexandre Tougas)

**Contratista eléctrico**  
Profilect

**Superficie**  
697 m<sup>2</sup> (fachada)

**Distribuidores**  
Color Kinetics  
Sistemalux  
Ruud



# LUXES

S U S C R Í B E T E

---

5 2 5 1 0 2 2 0

5 2 5 1 0 1 1 8